

- The “HOW TO LIVE A CHRIST-CENTERED LIFE” Series -

- “如何過以基督為中心的生活” 系列 -

THE LIFESTYLE OF AN APPRENTICE

門徒的生活方式

www.broadwaychurch.com

“Do not conform to the pattern of this world, but be transformed by the renewing of your mind.”

(Romans 12:2a)

“不要效法這個世界，只要心意更新而變化” (羅馬書 12:2 上)

A. The Three Meanings of “World” in the Bible 聖經中 “世界” 的三個含義

1. “World” can be used in reference to the entire universe.

“世界” 可以指整個宇宙。

“God made the world and everything in it.” (Acts 17:24)

“創造宇宙和其中萬物的神，既是天地的主，就不住人手所造的殿” (使徒行傳 17:24)

2. “World” can be used in reference to humanity, to the entire human race.

“世界” 可以指人類，即整個人類族群。

“For God so loved the world that he gave his one and only Son...” (John 3:16)

“神愛世人，甚至將他的獨生子賜給他們，叫一切信他的不致滅亡，反得永生。”

(約翰福音 3:16)

3. “World” can be used in reference to a corrupt system of values, priorities, and attitudes that are hostile to God’s ways.

“世界” 可以指代一個腐敗的價值觀、優先次序和態度體系，這個體系是敵視神的道路。

“If you belonged to the world, it would love you as its own. As it is, you do not belong to the world, but I have chosen you out of the world. That is why the world hates you.” (John 15:19)

“你們若屬世界，世界必愛屬自己的。只因你們不屬世界，乃是我從世界中揀選了你們，所以世界就恨你們。” (約翰福音 15:19)

“Don’t let the world squeeze you into its mold.” (Romans 12:2; J.B. Phillips Translation)

“不要讓世界把你擠進它的模式裡。” (羅馬書 12:2; J.B. 菲利普斯翻譯)

B. The Four Stages in a Christ-Follower’s Journey 基督徒生命旅程的四個階段

1. Stage One: A dissatisfaction with the state of your life...

第一階段：對自己生命現況感到不滿足……

2. Stage Two: The introduction of Christ’s message into your life...

第二階段：基督的信息進入你的生命……

3. Stage Three: The acceptance of Christ’s offer in your life...

第三階段：接受基督在你生命中的邀請……

4. Stage Four: The application of Christ's presence in your life...
第四階段：在生命中實踐基督的同在……

C. The Importance of Recognizing Jesus as a Rabbi 承認耶穌是拉比的重要性

“As Jesus walked beside the Sea of Galilee, he saw Simon and his brother Andrew casting a net into the lake, for they were fishermen. ‘Come, follow me,’ Jesus said, ‘and I will send you out to fish for people.’ At once they left their nets and followed him.

When he had gone a little farther, he saw James son of Zebedee and his brother John in a boat, preparing their nets. Without delay he called them, and they left their father Zebedee in the boat with the hired men and followed him.” (Mark 1:16-20)

“耶穌順著加利利的海邊走，看見西門和西門的兄弟安得烈在海裡撒網，他們本是打魚的。耶穌對他們說：「來跟從我，我要叫你們得人如得魚一樣。」他們就立刻捨了網，跟從了他。耶穌稍往前走，又見西庇太的兒子雅各和雅各的兄弟約翰在船上補網，耶穌隨即招呼他們。他們就把父親西庇太和雇工人留在船上，跟從耶穌去了。” (馬可福音 1:16-20)

1. In the New Testament, the title “Rabbi” meant “Master”.
在新約聖經中，“拉比”這個稱呼意指“師傅”。
2. The ultimate dream, the ultimate prize, was to apprentice under a Rabbi.
最終的夢想、最終的獎賞，就是能成為拉比的門徒。
3. Your life as an apprentice was consumed with accomplishing three things:
作為門徒，你的生命專注於完成三件事：
 - a. To be with your Rabbi... 與你的拉比同在……
 - b. To become like your Rabbi... 成為像你的拉比一樣……
 - c. To do as your Rabbi did... 做你的拉比所做的事……
4. Jesus, the Rabbi, turned everything upside down. He pursued them. He took the initiative.
He offered them the opportunity to experience what they had not earned. What they could have never achieved on their own.
耶穌這位拉比，顛覆了一切。祂主動尋找他們，採取行動，賜下他們機會讓他們體驗那些他們沒有獲得的東西、那些他們靠自己永遠無法獲取的成就。
5. What Jesus, the Rabbi, (the Master, our God who took on flesh) offered to *them*,
he is *also* offering to *you*.
耶穌這位拉比（這位師傅、這位道成肉身的神）所賜給他們的，如今也同樣賜給你。

Today's “Big Idea” 今日主旨

Who or what is forming you?
是誰或是什麼在塑造你？